

چو جقار - يالکز کندی اولادینه انتقال ایده جک اولان - اموال و املا که اور تاق چیه جقارندن شیمدی به قدر ذری اولیان همشیره سنک بویله برینه وارماسدن قور - قارمش ، بناء علیه بو حادته اوزرینه در حال کندیسنی قبو طیشاری ایتش ؛ مسئله یی اوقدر بیوتمش ، اوقدر ولوله به ویرمش که حتی خانمی آرزو ایتسه بیله اونی تکرار آلمغه جسارت ایدمه جکمش . شیمدی بشقه برخدمتجیسی وارمش . کویا قادین ینه بوکا متعلق بر مسئله دن طولای برادر یله بوزوشمش ؛ و بو نوظهور اوشاقه تزوج ایده جکی محقق اوله رق تلقی ایدیلورمش ، بواز دواج وقوع بولورسه دلیقانی حیاته خاتمه چکه جکنی و کندی صاغ ایکن بویله برشیک اصلا اولامیه جغی سویله دی . بو عشق ، بو صداقت ، بوابتلا بر شاعرک اوی دورماسی دکدر ! اونی الهام ایدن قادین شو آنده موجوددر ، یاشایور ، همد اولانجه صافیتله - قاصبا - تعیر ایتدیکمز آداملرک آرمسده یاشایور . او آداملرک بزم کبی فرط محویتله هیچ منزله سنه اینمش متمدنلره پک خام خلاظ کورونورلر .

رجا ایدرم ، شوسر کذشتی خلوص تام ایله اوقو . بو کون بن بونی سکا مستریخ اوله رق یازیورم . کوریورسک یا ، هر وقت اولدینی کبی مرکبی صیچرا ته رق کاغدی لکه اینجده بیر اقیورم . اوقو ، دوستم ، اوقو ، وانی بیل که بوماجرا سنک دوستگده سر کذشتیدر ! اوت ، طبق ایشته بنمده باشمه کلن ، باشمه کله جک اولان بودر ؛ حال بوکه بن - برتورلو کندی کندیسیله مقایسه به جسارت ایدمه مدیکم - اوزوالی ، بدبخت دلیقانیلک یاری جسارته مالک اولمادیغم کبی یاریسی قدرده عنزم . وقراره صاحب دکم .

• ایلول

بعضی ایشلرک تسویه سی ایچون آلبر کویه کیتمش اوده زوجه کچوک برپوصله یازمش . بو پوصله شویله باشلا یوردی : « دوستم ، بنم شفیق دوستم ، ممکن اولدینی

مذکور تمتع حکومت خزینه سنه کیرمه سنه صرف غیرت اولونمالیدر .

ممکن اولان بوتون خصوصلرده کندی قوتیله ایش کورمک لازمدر ! بو دائما کوز اوکنده بولوندی ریله جق بر حقیقتدر ، زیرا تورکیانک غائب ایدیش اولان استقلال اقتصادیسنی اعاده ایتک اقتضا ایله به جکدر .

یارروس .

۱۷
۱۳۵۷

محرری : گوته

اونی دائمانا موسکارانه بر نظره سودیکنی و کندیسیله ازدواج ایدرک برلکده امر ارحیات ایتکدن بشقه هیچ برشی دوشومدیکنی - جناب حق اشهاد ایده رک - سویلور . اوزون اوزادی به بونلری آکلاتدقن صوکره طور دی ؛ براز ترده ایتدی ؛ حالده داهاسوزی بیتمین ، فقط اکالنه ده جسارتی اولمایان بر آدم طوری واردی . نهایت قورقه رق اونی ده اعتراف ایتدی : خانمک بوکا بعض شوخانه ادالره فصل یوز ویردیکنی آکلاتدی . بونی سویلرکن سوزخی کسره رک مقصدی اونک ناموسنی لکه دار ایتک اولمادیغنی ، اونی اسکیزی کبی سودیکنی ، اسکیزی کبی حرمت طاشیدیننی و بویله شیرلی هیچ آغزینه آلدینی یوق ايسه ده حرکت واقعه سندن طولای بن کندیسنی بسبتون دلیرمش و یا قودورمش بر آدم اولق اوزره تلقی ایتیم دیه نظرمده تربیه مقصدیله بونلری بکا ، یالکز سویله یکنی زواللی تأمینه چالیشیردی .

حکایه نک نتیجه سنی اکلامق پک قولای : چقتلک صاحب سی کندی مدافعه ایدر ، برادری اوزرلرینه کلیر . ذاتاً بو آدم اوته دنبری دلیقانی به خصومت ایده رک آياغنی چقتلکدن قایدیرمق ایسترمش ، چونکه همشیره سیله تزوج ایتمه سی احتماله کوره بواز دواجدن حاصل اوله جق

قادر چایق گل، صبر سزقله سنی بکلیورم» صوکره
بری گلش، آلبرک کویده برازدها قالماسی ایجاب ایتدیکندن
عودتی تأخر ایده جکنی خبر ویرمش. بوضلهده اوراده
قالش، اقشام اوستی بنم الیه کجیدی، او قودم وتبسم
ایتدم. نه ایچون کولدی کیمی ضرودی. هیجانله دیدم که
«خیال نه طاتلی شیدر! دمن شو بوضله یی او قورکن
او سوزلرک بکا خطاباً یازلمش اولدیغنی فرض ایتدم!»
هیچ جواب ویرمیدی. اونی خشنود کورمه دم و سکوت ایتدم.

۶ ایلول

شارلوتله برابر ایلک دانس ایتدیکم زمان کیدیکم
ماوی ستره یی چیراق چیقارمغه قرار ویرنجیه قدر ایجه
کوجاک چکدم؛ فقط آرتق پک اسکیمش ایدی. شیمدی
یا قهسی و خرچی طبقی اونک کبی بر فراق ده یاپدیردم.
او کونی کیدیکم کبی یلک و پانطالونده او رنکده، او
قوماشدن.

بونلر اوتبه کیلرک یرینی طوتامیه جقلردر، صانیرم.
مع مافیسه، کیم بیلیر.. بلکه مرور زمان ایله بونلرکده
قیمتی آرتار.

۱۱ ایلول

قوجه سنک آرقه سنندن کویه کیشمش اولدیغنی ایچون
برقاج گوندن بری یوقدی. بوکون او طهسه کیره رم،
باقارم اوراده: «بی استقبال ایدر، بیک مسرتله الینی اوپرم.
اوتهدن آینه نك اوگندن بر قناریه اوچهرق کلیر،
اوموزینه قوتار؛ اوده «اوح! یکی بردوست!» دهرک
قوشی الیک اوستنه آلیر: «بو قوش چوجقلریمکدر،
باقیکز نه قدر کوزل! املک ویردیکم زمان قنادرینی
چیربارق، الیمی غاغلار، اویله سه ویلی درکه.. بی اوپمه سنی ده
بیلیر، باقکز.»

کوزل آغزینی بختیار قوشه تقدیم ایتدیکی زمان
او کچوک مخلوق دوداقلرینک آراسنی غاغلادقدن صوکره
سعادتتی تقدیر ایتش کی کچو جک باشیله ده متهالکانه تضییقلر
اجرا ایدیوردی. شارلوت بکا باقیدی.

«سزی ده اوپسون دگی؟ ایسترمیسکز؟» دهرک
قوشی بنم آغزیمه یاقلاشیدردی. کچوک منقار شارلوتک
دوداقلرندن بنم دوداقلریمه کجیدی؛ غاغلایمه سنده وصلت
عاشقانه نك مژده لی بر نفحه سی، سکرین بر چاشنیسی
واردی.

«مع مافیسه بوبوسلر پکده غرضینز اولماسه کرک،
دیدم؛ زاواللی کندیسنه بر نفقه آرادییی ایچون قورو
نوازشلرله او قدر کوگلی اولیور.»
— او، یمکنی؟ بنم آغزمدن ییه بیلیر.

دیدی دوداقلرینک آراسنه بر آزا کک ایچی الهرق
قوشه ویردی.

او دوداقلرده بن معصومیتک ایتسانی وقارشیلقلی
بر عشقک اولانجه صفاسنی، اولانجه حرارتی کوریوردم.
باشیمی چویردم. بونی یایمیلیدی؛ بو معصومانه
بوسلر، بوملکانه حاللره بینمی آلوندیرمه ملی، بی قیدی
حیات ایله بعضاً سکونتلی بر اویقویه طالان - بوقلبی
آتشین تازیانه لرله اویاندرماملی. فقط نیچون یاماسین؟
بکا او قدر اعتمادی وار: کندیسنی نه قدر سودیکمی
بیلیور.

۱۰ تفرین اول

یالکیز اوسیه کوزلرینی کورمک کافیدر، حاملدن
منون اولورم! بنی مکدر ایدن جهت آلبرک امید ایتدیکی
قدر بختیار کوروغمه مسیدر... اکر... واقعا اکثریا
جمله لرمد بویله مسکوت کیهل جک یرلری سویلیورسه ده
بوسفر صفرله کچمکدن بشقه افاده مراره چاره کوره
میورم... بونکله برابر، صانیرم، مقصد میدانده
طوریور.

۱۹ تفرین اول

هیبات! بوبوشلق سینهمده حس ایتدیکم بو مخلوق
بوشلق... اکثریا شویله دوشونورم: اکر بر کره، یالکیز
بر کره اونی صارارق قلبکک اوستده صیقه بیلیدک
بتون اوبوشلق طولاردی!

۲۶ تشرین اول

اوت، عزیزم، بوعام قناده بر مخلوق حصه موجودیتی
 بك آز، نهایت درجه ده آز برشی* اولدیغی کیتدجه
 دها ای آکلایورم. شارلوتك رفيقه لرندن بری اونكه
 کوروشمكه کشیدی؛ بن بتیشك اوطیه کیردم؛ اولا
 برکتاب آلدیم، صکره اوقویه میه جغمی اکلانجه یازی
 یازمغه قویولدم. ایچریده آلقاق سسله قونوشه رق شهر
 حوایشندن واولد قجه مالایغی شیلردن بحث ایدیورلردی:
 فلانجه کلین اولمش، اوتنه کی خسته، پك خسته ایش.
 بری شویله دییوردی: «قورو بر اوکسوروکی وار؛
 کورسه کز، یناقلری برچو کش که... ایکی ده برده
 اوسته ده قاتلق کلیور! بیچاره ایکی پاره ایتیه جك بر حیات
 طاشیور... موسیو (ن...) ده ای بر حالده اولماملی...
 اوت اونك ده هر طرفی شیشمش» اونلر بویله قونو...
 شورلرکن قوه خیالیم بی اوبد بخت خسته لرك یتاقلرینك
 دینه گوتورییوردی؛ بیچاره لرك حیاته نصل کرها
 ارقه لرینی چور دکلرینی کورییوردم؛ حاللرنده نصل بر...
 ویله لم، حال بوکه ایچریده کی قادی نچقارم بیایغی
 یبانیجی برادرم وفاتندن نصل بحث اولنورسه بونلری ده
 اویله قونوشیورلردی، بویله اولمسی ده طبعی دکلای؟...
 فقط اوزمان بن اطرافه باقینیورم، اوطه نك ایچنی غریب
 برحس منعتجویانه ایله تفتیش ایدیورم: اوتده شارلوتك
 اتوابلرینی، بریده البرك اوراق پریشاتی کورییورم؛
 بتون بوشیلره بن نه قدر آلیشدم! کندی کندیعه شویله
 دییورم: «بوئه وده کی موجودیتکی بر دوشوڭ!
 نه سڭ؟ هر کس ایچون هرشی! بو عزیز دوستلرک عندنده
 براعتبارك وار. اونلرک مدارشوق و سبروری اولیورسڭ،
 بو حالده قلبگه اویله کلیورکه اونلر سنسز هیچ اولامیه حق.
 مع مافیه کیتسه ڭ، برکره بوداثره دن اوزانوب غیب
 اولسه ڭ، عجایحیاتلرنده سنك غیبو بتکدن متحصل بوشانی
 حس ایده جکلرمی؟ ونه قدر مدت حس ایده جکلر در...
 آه! انسان حیاتك اویله موقت بر یولجیسیدر که کند

موجودیتدن اك زیاده امین اولدیغی، احبابنك روحلرنده،
 حافظه لرنده اك درین اثرلر براقه بیلدیکی بریرده بیله ینه
 تماماً سیلینه جك ونابدید اولاجقدر؛ همده نه قدر چاق!

✽

۲۷ تشرین اول

دوشوندکجه قفاطاسینی طاغیتقم، کوکسینی پارچالامق
 ایسته یورم:

بز انسانلر بر بریمز ایچون نه قدر آز برشی یاپاییله جکز!
 هیات! اگر بنم ایچمده محبت، مسرت، حرارت و صفا
 یوقسه اون بکا قابل دکل بر باشقه سی ویره میور؛ بوکا
 مقابل بنم کوکلم نه قادار لبریز ذوق و صفا اولسه بر باشقه سی
 - قارشیمده اویله بارد و قوتسز طور ورکن بده - ذره
 قدر بختیار ایده میورم.

✽

آقشام اوزری

نه لرم وار! فقط اونك دوشونجه سی نهم وارسه
 هپسینی یالایوب یوتیور؛ نه لرم وار! فقط اونسز بکا
 هرشی هیچ اولیور!

✽

۳۰ تشرین اول

بلکه یوز کره اونك بوینه آتیلیمق درجه لرینه کله دمی!..
 بو قدر کوزل لکلر کوزیکزك اوکنده کیتسین، کلسین..
 جلوه ساز اولسون ده سزینه اوکا الکزی اوزاتمغه جسارت
 ایده میه سکز: بونك نه بیوک بر جبر نفسه متوقف اولدیغی
 بر الله بیلیر! بونکه برابر طبیعت بزی طوتمايه، آلمایه
 سوق ایدیور. چو جوقلر خوشلرینه کیدن شی طوتقم
 ایسته میورلرمی؟ نه ی بن...!

(مابعدی وار) مترجی: علی کامی

.....

«وهرتهر» جهده ره رغماً بو نسخه مرده پسته دی،
 یالکز، اون بش کون سوکرا چیقاجق نسخه مره «وهرتهر» ی
 بو جلده علاوه اولوناییله جك بر حالده درج ایده جکز.
 قولله کسیون یاپانلرک جلده ایچون وهرتهرک مابعدی بو دورنجی سنه
 جلده ینه علاوه ایده بیلیمک ایچون بر آذربکله لرینی رجا ایده رز.